

Leviticus

1:1 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲלֵיכָם מִן־עַד־מִשְׁבֵּת תְּמִזְבֵּחַ תִּקְרַב כַּאֲنָשִׁים אֲלָמָּם אֲלָמָּם מִן־עַד־מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ
u.iqra al - mshe u.idbr ieue ali.u mael muod
and·he-is-calling to Moses and·he-is-speaking Yahweh to·him from·tent-of appointment

לֹאמֶר :
1.amr :
to·to-say-of

1:2 דְּבָר בְּנֵי־אֲלֹהִים אֲלָמָּם אֲלָמָּם קָרְבַּנִּים יְהוָה אֲלָמָּם קָרְבַּנִּים יְהוָה אֲלָמָּם קָרְבַּנִּים
dbr al - bni ishral u.amrth al.em adm ki - iqrib
"speak-you ! to sons-of Israel and·you-say to·them human that he-is-bringing-near

מִקְרָב מִקְרָב לִיהְיוֹת מִן הַבְּהֵמָה מִן הַבְּהֵמָה מִן הַבְּהֵמָה מִן הַבְּהֵמָה
m.km qrbn l.ieue mn - e.beme mn - e.bqr u.mn - e.tzan
from·you(p) approach-present to·Yahweh from the·beast from the·herd and·from the·flock

פָּקְרִיבִי קָרְבַּנִּים אֲתָה קָרְבַּנִּים אֲתָה קָרְבַּנִּים אֲתָה
thqribu ath - qrbn.km :
you(p)-shall-bring-near » approach-present-of.you(p)

1:3 עַלְהָה אֲם קָרְבַּנִּים פֶּתַח אַל הַבְּקָר מִן תְּמִימִם זָכָר יְהוָה אֲלָמָּם
am - ole qrbn.u mn - e.bqr zkr thmim :
if ascent-offering approach-present-of.him from the·herd male flawless

יְקַרְבֵּנוּ לְפָתַח אַל הַבְּקָר מִן מִזְבֵּחַ יְקַרְבֵּנוּ לְפָתַח אַל הַבְּקָר מִן
iqrib.nu al - phthch ael muod iqrib ath.u :
he-shall-bring-near·him to opening-of tent-of appointment he-shall-bring-near »·him

לְרִצּוֹן לְפָנֵי יְהֹוָה :
1.rtzn.u 1.phn iue :
for·acceptance-of.him to·faces-of Yahweh

1:4 יְסֻמֵּךְ יְדוֹ רָאשׁ עַל הַעֲלָה וְנִצְרָא לְעֵד יְהוָה
u.smk id.u ol rash e.ole u.nrtze l.u :
and·he-supports hand-of.him on head-of the·ascent-offering and·he-is-accepted for.him

לְכָפֵר עַלְיוֹן :
1.kphr oli.u :
to·to-make-propitiatory-shelter-of over.him

1:5 וְשַׁחַט אֶת בָּנֵי הַבְּקָר לְפָנֵי יְהֹוָה וְקִרְבֵּנוּ אֶת בָּנֵי אַדְרָן
u.shcht ath - bn e.bqr l.phn iue u.eqribu bni aern :
and·he-slays » son-of the·herd to·faces-of Yahweh and·they-bring-near sons-of Aaron

הַכְּהֻנִים אֶת קְרֵם אֶת זְרֻקּוֹ וְנִתְחַטֵּא אֶת קְרֵם אֶת הַמְוּבָח־עַל סְבִיב אֲשֶׁר־
e.kenim ath - e.dm u.zrqu ath - e.dm ol - e.mzbch sibb ash - :
the·priests » the·blood and·they-sprinkle » the·blood on the·altar round-about which

פֶּתַח אַל מִזְבֵּחַ מִזְבֵּחַ :
phthch ael muod :
opening-of tent-of appointment

1:6 וְהַפְשִׁיט הַעֲלָה אֶת נִתְחַטֵּא אֶת לְנִתְחַחֵה אֶת
u.ephshit ath - e.ole u.nthch ath.e 1.nthchi.e :
and·he-strips-off » the·ascent-offering and·he-cuts-to-pieces »·her to·pieces-of·her

1:7 וְנָתַן בָּנֵי אַדְרָן הַמְוּבָח־עַל אַשׁ וְעַרְכּוּ וְעַצִּים עַל
u.nthnu bni aern e.ken ash ol - e.mzbch u.orku otzim ol - :
and·they-give sons-of Aaron the·priest fire on the·altar and·they-arrange woods on

חַאַש :
e.ash :
the·fire

1:8 וְעַרְכּוּ בָנֵי אַדְרָן הַכְּהֻנִים אֶת הַמְתִיחָה אֶת הַרְאָשׁ אֶת הַפְּדָרָה וְאַתָּה
u.orku bni aern e.kenim ath e.nthchim ath - e.rash u.ath - e.phdr :
and·they-arrange sons-of Aaron the·priests » the·pieces » the·head and» the·suet

עַל הַעֲצִים עַל אַשׁ חַאַש עַל אַשׁ הַמְוּבָח־עַל :
ol - e.otzim ash ol - e.ash ash ol - e.mzbch :
over the·woods which on the·fire which on the·altar

1:9 וְקִרְבּוּ וּבְרִשְׁיוּ יְרַחֵץ בְּמִים וְהַקְשִׁיר
u.qrb.u u.kroi.u irchtz b.mim u.eqtir :
and.inward-of.him and.shanks-of.him he-shall-wash in.the.waters and.he-causes-to-fume

¹. And the LORD called unto Moses, and spake unto him out of the tabernacle of the congregation, saying,

² Speak unto the children of Israel, and say unto them, If any man of you bring an offering unto the LORD, ye shall bring your offering of the cattle, [even] of the herd, and of the flock.

³. If his offering [be] a burnt sacrifice of the herd, let him offer a male without blemish: he shall offer it of his own voluntary will at the door of the tabernacle of the congregation before the LORD.

⁴ And he shall put his hand upon the head of the burnt offering; and it shall be accepted for him to make atonement for him.

⁵ And he shall kill the bullock before the LORD: and the priests, Aaron's sons, shall bring the blood, and sprinkle the blood round about upon the altar that [is by] the door of the tabernacle of the congregation.

⁶ And he shall flay the burnt offering, and cut it into his pieces.

⁷ And the sons of Aaron the priest shall put fire upon the altar, and lay the wood in order upon the fire:

⁸ And the priests, Aaron's sons, shall lay the parts, the head, and the fat, in order upon the wood that [is] on the fire which [is] upon the altar:

⁹ But his inwards and his legs shall he wash in water: and the priest shall burn all

הַפָּנִים אֶת הַמְּלֵאָה הַמְּבוֹחָה עַל אֲשֶׁר רִיחַ
e-ken ath - e-kl e-mzbch-e ole ashe rich -
the.priest » the.all the.alter.ward ascent-offering fire-offering-of smell-of

on the altar, [to be] a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

נִיחָחָה לִיהְיוֹן :
nichuch l-ieue : s
restful-fragrance to.Yahweh

1:10 וְאִם מִן־ מִן־ קָרְבָּנוֹ מִן־ מִן־ אֲוֹן הַקְשָׁבִים
u-am - mn - e-tzan qrbn.u mn - e-kshbm au mn - e-ozim
and-if from the.flock approach-present-of.him from the.sheep or from the.goats

10 . And if his offering [be] of the flocks, [namely], of the sheep, or of the goats, for a burnt sacrifice; he shall bring it a male without blemish.

לְעַלָּה זָכָר פָּמִים יְקָרְבָּנוּ
l-ole zkr thmim iqrib-nu
for.ascent-offering male flawless he-shall-cbring.near.him

11 And he shall kill it on the side of the altar northward before the LORD: and the priests, Aaron's sons, shall sprinkle his blood round about upon the altar.

1:11 וְשַׁחַט אֶת־ אֶת־ קָרְבָּנוֹ אֲפָנָה לְפָנָי יְדֹוָה וַיַּרְקֹו
u-shcht ath-u ol irk e-mzbch tzphn.e l-phni ieue u-zrqu
and-he-slays »·him on flank-of the.alter north·ward to·faces-of Yahweh and·they-sprinkle

בְּנֵי אַהֲרֹן הַכְּנִינִים אֶת־ דָמָו עַל סְכִיב
bni aern e-kenim ath - dm.u ol - e-mzbch sbib
sons-of Aaron the.priests » blood-of.him on the.alter round-about

1:12 וְנִתְחַחֵּה אֶת־ לְתַחְチָיו אֲתָה רָאשׁוֹ וְאֶת־ פָּרָדוֹ
u-nthch ath-u l-nthchi.u u-ath - rash.u u-ath - phdr.u
and-he-m cuts-to-pieces »·him to·pieces-of.him and» head-of.him and» suet-of.him

וְעַרְךָ הַפָּנִים אֶת־ אֶת־ הַעֲצִים עַל אֲשֶׁר הַאֲשָׁר הַמְּזֻבָּחָה
u.orc e-ken ath.m ol - e.otzim ashr ol - e.ash ashr ol - e-mzbch :
and.he-arranges the.priest »·them over the.woods which on the.fire which on the.alter

1:13 וְנִקְרַבְתָּ וְנִקְרְבָּעִים יְרַחֵץ בְּפִים וְנִקְרִיבָה הַפָּנִים
u.e-qrb u.e-kroim irchtz b-mim u.eqrib e-ken
and.the.inward and.the.shanks he-shall-wash in.the.waters and.he-cbrings-near the.priest

וְהַקְשִׁיר הַמְּלֵאָה הַמְּבוֹחָה עַל אֲשֶׁר הוּא רִיחַ
ath - e-kl u.eqtir e-mzbch.e ole euashe rich
» the.all and.he-causes-to-fume the.alter.ward ascent-offering he fire-offering-of smell-of

נִיחָחָה לִיהְיוֹן פ :
nichuch l-ieue : p
restful-fragrance to.Yahweh

1:14 וְאִם מִן־ מִן־ הַעֲופָה עַל קָרְבָּנוֹ לִיהְיוֹן וְנִקְרִיבָה
u.am mn - e.ouph ole qrbn.u l-ieue u.eqrib
and-if from the.flyer ascent-offering approach-present-of.him to.Yahweh and.he-cbrings-near

מִן־ תְּתִלְמִידִים מִן־ בְּנֵי מִן־ קָרְבָּנוֹ אֲתָה :
mn - e.thrim au mn - bni e.iune ath - qrbn.u :
from the.turtledoves or from sons-of the.dove » approach-present-of.him

1:15 וְנִקְרִיבוּ הַפָּנִים כְּפָנָה אֶל וּמְלָקָר אֲתָה רָאשׁוֹ
u.eqrib.u e-ken al - e-mzbch u.mlq ath - rash.u
and.he-cbrings-near.him the.priest to the.alter and.he-pinches-off » head-of.him

וְהַקְשִׁיר וְהַמְּבוֹחָה וְנִמְצָה דָמָו עַל קִיר הַמְּבוֹחָה :
u.eqtir e-mzbch.e u.nmtze dm.u ol qir e-mzbch :
and.he-causes-to-fume the.alter.ward and.he-is-wrung-out blood-of.him on sidewall-of the.alter

1:16 וְהַסִּיר מִרְאָתוֹ אֲתָה בְּנֵצֶת וְהַשְּׁלִיק אֲצָל אֲצָל הַמְּבוֹחָה
u.esir ath - mrath.u b.ntzth.e u.eshlik ath.e atzl e-mzbch
and.he-ctakes-away »·craw-of.him in.feather-of.her and.he-cflings »·her beside the.alter

קָרְנִיהָ אֶל מִקְומָה קְדֵשָׁן :
qdm.e al - mqum e-dshn :
east·ward to place ri-of the.greasy-ash

1:17 וְשַׁפֵּעַ אֶת־ בְּכָנְפִיּוֹ לְאָהָל וְנִבְדִּיל וְהַקְשִׁיר אֲתָה
u.shso ath.u b.knphi.u la ibdil u.eqtir ath.u
and.he-m cleaves »·him in.wings-of.him not he-shall-cseparate and.he-causes-to-fume »·him

הַפָּנִים הַמְּבוֹחָה עַל הַעֲצִים אֶל הַאֲשָׁר הַאֲשָׁר עַל אֲוֹן
e-ken e-mzbch.e ol - e.otzim ashr ol - e.ash ole euashe
the.priest the.alter.ward over the.woods which on the.fire ascent-offering he

אֲשֶׁר רִיחַ נִיחָחָה לִיהְיוֹן ס :
ashe rich nichch l-ieue : s
fire-offering-of smell-of restful-fragrance to.Yahweh

13 But he shall wash the inwards and the legs with water: and the priest shall bring [it] all, and burn [it] upon the altar: it [is] a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.

14 And if the burnt sacrifice for his offering to the LORD [be] of fowls, then he shall bring his offering of turtledoves, or of young pigeons.

15 And the priest shall bring it unto the altar, and wring off his head, and burn [it] on the altar; and the blood thereof shall be wrung out at the side of the altar:

16 And he shall pluck away his crop with his feathers, and cast it beside the altar on the east part, by the place of the ashes:

17 And he shall cleave it with the wings thereof, [but] shall not divide [it] asunder: and the priest shall burn it upon the altar, upon the wood that [is] upon the fire: it [is] a burnt sacrifice, an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD.